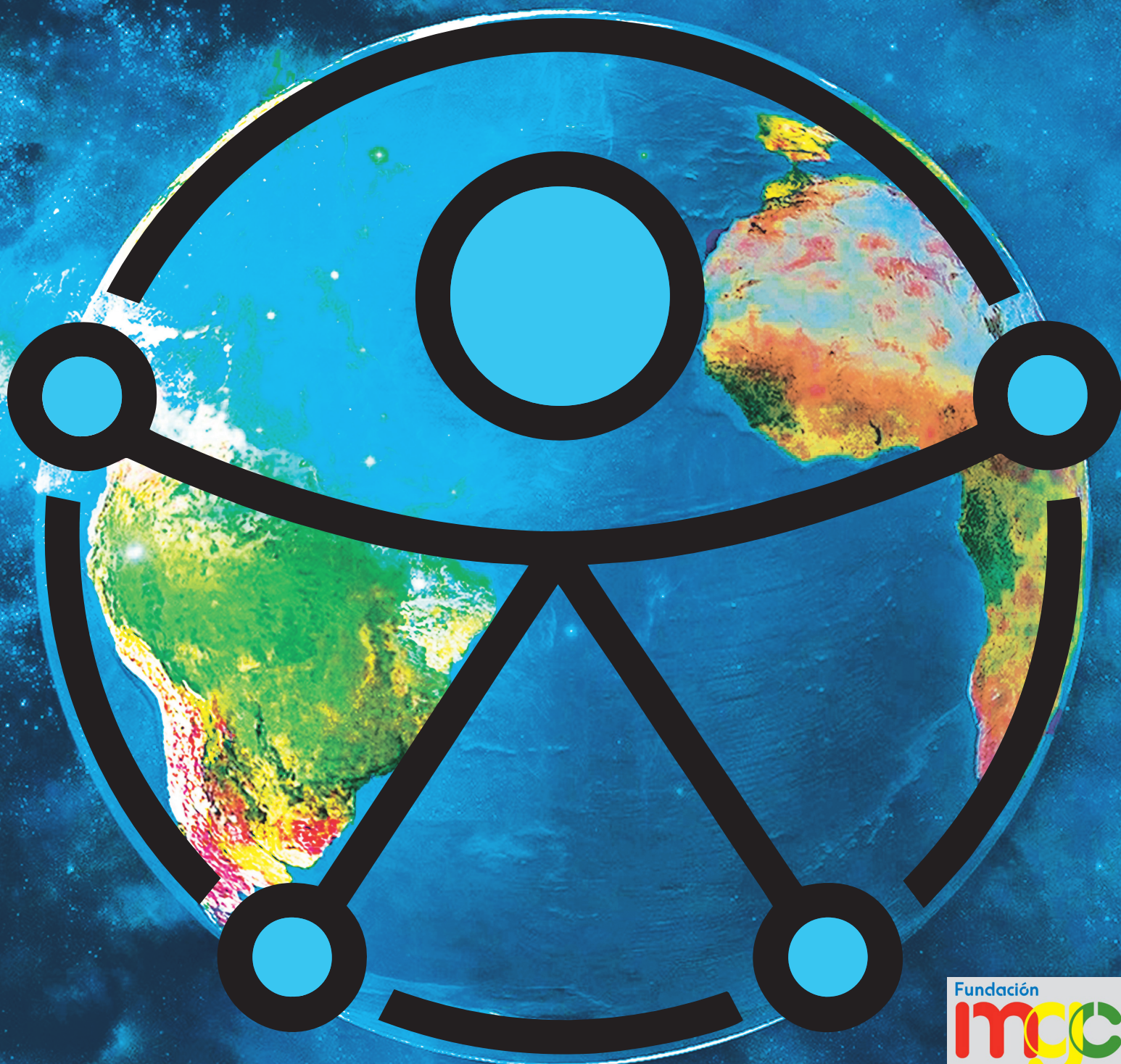


# CIUDAD ACCESIBLE EL ESPACIO DE TODOS

SÍMBOLO DE ACCESIBILIDAD DE LA ONU



TRABAJANDO POR LA SALUD Y EL DEPORTE, PATRIMONIO, MEDIO  
AMBIENTE, GOBERNABILIDAD Y TURISMO

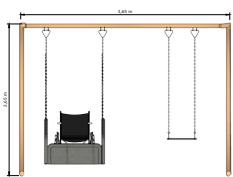




S O U L O F C I T Y

SEÚL CONGRESO  
MUNDIAL DE LA UNIÓN  
INTERNACIONAL  
DE ARQUITECTOS  
UIA 2017 SEÚL

3~10 de septiembre de 2017



# ÍNDICE

**4 - 5** *Mercados Maravillosos*

**6** *Jóvenes Universitarios Tienen la Oportunidad de Cambiar Vidas, Creando Diseños Inclusivos y Ciudades más Humanas*

**7** *Congreso Mundial de Arquitectos*

**8 - 9** *Plaza Abaroa: Espacio Inclusivo, Histórico, Patrimonial y Rein vindicativo*

**10 - 11** *Premios de la UIA*

**12 - 14** *Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas*

**15 - 18** *Red de Accesibilidad Universal*

# EDITORIAL

Amigas y Amigos:

La Fundación Dr. Manuel García Capriles “emegece”, pone a disposición de ustedes el boletín N°5 “No lo digas, escríbelo”, presentando diversos artículos que muestran los avances que se vienen haciendo en Bolivia a través de un cambio de paradigma: Arquitectura para Todos. Es decir, cuando una arquitectura es amigable, inclusiva, tolerante, que no discrimina, que considera a todas las poblaciones, fundamentalmente aquellas más vulnerables, por ejemplo, las personas con discapacidad, las personas adultas mayores, las mujeres embarazadas, aquellas que arrastran coches de bebés o tienen niños pequeños.

La Fundación “emegece”, es parte de la Mesa de Trabajo: Arquitectura para Todos, de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) y en éstos últimos años hemos participado en congresos, eventos y seminarios, compartidos con mi amigo y colega Eduardo Elkouss, en Colombia, Costa Rica, Maceió - Brasil, Villarrica - Chile, Asunción - Paraguay y Mendoza - Argentina, donde se han vertido conclusiones muy importantes.

Continuamos nuestros aportes, organizando en esta gestión dos grandes actividades: las Jornadas Internacionales Ciudad Accesible, El Espacio de Todos y el Concurso: Paso a Paso, hacia una ciudad Inclusiva, dirigido a estudiantes y docentes de las carreras de Arquitectura, Diseño Gráfico y Diseño de Interiores de la ciudad de La Paz, trabajo coordinado con el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, la UIA y la Red de Accesibilidad Universal.

Todo este esfuerzo, con el fin principal de participar y llevar nuestro aporte como Región III, a través de la Carta de La Paz, al Congreso Mundial que se realizará en el mes de septiembre, en Seúl, Korea.

Esta carta será presentada por mi amigo el Dr. Arq. Eduardo Elkouss, Representante de la Mesa de Trabajo: Ciudad Para Todos, de la UIA, ya que por motivos personales me es imposible participar de este evento, pero sé que contamos con la mejor persona para representarnos por su gran compromiso con este tema, al cual le hago llegar mi agradecimiento.

Gonzalo A. García Crispieri

**Presidente Fundación “emegece”**



## CRÉDITOS

### Fundación “emegece”

Telf. 591 2 2792257

email: [Info@fundacionemegece.org](mailto:Info@fundacionemegece.org)

Dirección. Calle 27 a de Los Pinos No. 121

La Paz - Bolivia

### Presidente de la Fundación

Gonzalo A. García Crispieri

### Directora General

Silvia Rodríguez Sagredo

### Secretaria General

Mónica Díaz de García

### Consultora: Proyecto Torotoro

Ana Cecilia Velasquez Rossi

### Consultora: Proyecto Ciudad para Todos

Susana Guidugli Sol

### Responsable: Área Patrimonio

Amanda Zarko Arancibia

### Diseño Fotografía y Video

Alvaro Jitton García

### Diagramación

Carlos Armando Escóbar Rosas

### Personal de Apoyo

Alvaro Paredes Mamani

Rosendo Ticona Quispe

### En el próximo número encontraremos artículos referidos a:

El tema de accesibilidad no sólo en el ámbito de la arquitectura sino también en educación y otros que hacen que las ciudades sean para todos los ciudadanos/as.

### Los invitamos a visitar:

[Facebook.com/CiudadInclusivaLP/](https://www.facebook.com/CiudadInclusivaLP/) para que puedan ver videos, conferencias, leer artículos. También nos pueden hacer llegar algunos videos o artículos para compartir y así, juntos construir ciudades para todos.

# MERCADOS

## MARAVILLOSOS

### Presidencia de la Comisión de Desarrollo Humano y Culturas

**EL** Gobierno Autónomo Municipal de La Paz (GAMLP) ha comenzado un importante proceso de transformación de los principales centros de abasto, mediante el programa y la certificación de: “Mercados Maravillosos” con lo cual se pretende convertir la forma en la que compramos en La Paz.



Hasta el 2020 nuestra ciudad contará con 20 mercados que obtengan esta certificación. “Los mercados maravillosos, tienen que cumplir con ciertas condiciones en cuanto a: infraestructura, seguridad, higiene, peso y precio correctos e incluso con el trato que se da a los clientes, que se enmarquen en estándares de calidad ISO, con lo que se quiere reavivar la tradición de comprar de los barrios”, informó el director de Mercados y Comercio en Vía Pública, Kevin Martínez.

Se ha diseñado un plan de capacitación en los mercados, en coordinación con varias unidades del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz

como la Intendencia y el Concejo Municipal y también con la colaboración de la Policía Nacional quienes, junto con los Bomberos, capacitaron en el tema de seguridad y uso de extintores.

El trabajo de acondicionamiento de los mercados se lo viene trabajando desde aproximadamente tres meses, por ejemplo, el Mercado de Achumani, ha sido el primer Mercado Maravilloso de La Paz, con una serie de talleres, capacitaciones respecto a la calidez humana para la atención, normas de seguridad, primeros auxilios, precio y peso justo.

Además de hacer algunas renovaciones para el acceso, fundamentales para obtener una certificación como “Mercado Maravilloso”, también se requiere la instalación de un laboratorio de análisis de alimentos y contar con las regulaciones al día que entrega la Intendencia Municipal.

Una vez cumplido todos estos requerimientos, el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, mediante su máxima autoridad el Dr. Luis Revilla, otorgará la certificación de Mercado Maravilloso.

Éstos tendrán que ser un espacio accesible e inclusivos, es por eso que la Concejala Municipal Andrea Cornejo, Presidenta de la Comisión de Desarrollo Humano y Culturas, ha desarrollado un taller específico acerca del trato, las formas correctas de referirse y como colaborar a personas con discapacidad, entendiendo que los mercados tienen que constituirse en espacios en los cuales todas las personas puedan acceder a comprar y abastecerse de lo necesario sin enfrentarse a

barreras que impidan su circulación, además las vendedoras tiene que estas capacitadas para poder atender y asistir cuando sea necesario a personas con discapacidad, comprendiendo las diferentes discapacidades y sus particularidades. El pasado 29 de Julio, el mercado Kollasuyo de la zona de San Antonio, obtuvo la certificación: Primer Mercado Maravilloso de La Paz. Las vendedoras acompañaron al Alcalde Luis Revilla y a la Concejala Andrea Cornejo, en un recorrido por las tres plantas del mercado, que demostró contar con una infraestructura apta para todos, con rampas y baños inclusivos, además de demostrar que cumplieron con todas las condiciones ya señaladas.

También recibieron por parte de la Concejala Cornejo el reconocimiento de Primer Mercado Inclusivo de La Paz, porque logró superar todas las barreras físicas que impiden a las personas con discapacidad comprar víveres o artículos para la vida diaria, sumando la actitud de nuestras caseras, que comprendieron que los mercados son un espacio para todos.



# Jóvenes Tienen la Oportunidad de Cambiar Vidas Creando Diseños Inclusivos y Ciudades Más Humanas

**Gabriel Fernández Larico**

Paso a paso se viene avanzando con el cambio de actitud y mentalidad en los ciudadanos y ciudadanas, respecto a las barreras arquitectónicas y actitudinales con las que luchan diariamente las personas con discapacidad de nuestras urbes. Evento como el de las Jornadas Internacionales “Ciudad Accesible, el espacio de todos” que se realizó en la ciudad de La Paz, en el mes de junio y fue organizado por la Fundación “emegece”, conjuntamente con el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, permiten generar escenarios de debate, cuestionamiento, reflexión, además de proponer soluciones acordes a nuestro contexto, nutriéndonos de experiencias desarrolladas en otros espacios y geografías.

Gratamente vi el compromiso e interés de jóvenes universitarios para resolver problemas de espacios públicos, haciendo que éstos sean accesibles para las personas con discapacidad motora, visual y auditiva. Sin embargo, no se consideraron diseños para otra población como las personas de talla baja, por ejemplo, vacío que estoy seguro se subsanará en el proceso de ejecución de las obras ganadoras.

Convencido del gran aporte e incentivo que fue el Concurso: Paso a paso, hacia una ciudad inclusiva, también organizado por el GAMLP y la Fundación “emegece”, que se constituye en un ejemplo para otros departamentos, teniendo en cuenta los grandes resultados que se evidenciaron en el certamen, de esta manera, se incentivará a las universidades a trabajar en proyectos inclusivos y accesibles, en el resto del país. Además de incluir el tema en el currículo para los estudiantes de Arquitectura, Diseño Gráfico y de Interiores.

Otro punto que se debe trabajar es el crear nuevos equipamientos, juegos, señalética, espacios con materiales innovadores, ya que con frecuencia se ven réplicas de otros países mal hechas, tenemos la capacidad de lograr y superar esto, trabajar conjuntamente con las personas que tienen discapacidad para comprender las necesidades que tienen. En manos de los futuros arquitectos está la oportunidad de cambiar vidas con diseños inclusivos, de esta forma proyectar ciudades amigables con sus habitantes, ciudades pensadas en los peatones, ciudades que recuperen los espacios públicos perdidos, ciudades más humanas.



# SEÚL CONGRESO MUNDIAL DE LA UNIÓN INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS UIA 2017 SEÚL

3~10 de septiembre de 2017

El próximo Congreso Mundial de Arquitectos se desarrollará en Seúl, Corea, en septiembre del 2017, bajo el lema “El Alma de la Ciudad”

En este Congreso se abordarán tres elementos urbanos fundamentales: Cultura, Naturaleza y Tecnología y dos dimensiones humanas: Pasión y Valores. La interacción entre estos cinco subtemas permitirá abordar todos los aspectos de la vida de la ciudad y de la vida en las urbes, así como el rol de los profesionales y el impacto de sus visiones sobre el entorno y las ciudades del futuro.

En este evento de gran magnitud, el Dr. Arq. Eduardo Elkouss, como representante de la Región III, presentará La Carta de La Paz, que recoge el trabajo que desde hace

varios años se viene realizando en eventos y mesas de trabajo internacionales por parte de la Red Iberoamericana de Accesibilidad Universal, como de la Unión Internacional de Arquitectos donde se intercambiaron experiencias, conocimientos, propuestas y reflexiones en relación al tema de Accesibilidad y Arquitectura para Todos. Por ejemplo, Guatemala (2012), Perú (2013), Colombia (2015), Costa Rica (2016), Paraguay (2016), Chile (2016), Argentina (2017) y el realizado en La Paz, Bolivia por la Fundación “emegece”, conjuntamente con el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, la UIA y la Red Aun.

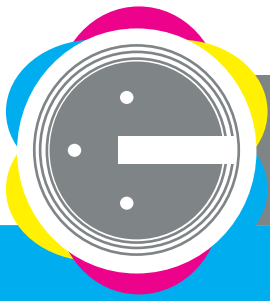
## PROGRAMA DEL CONGRESO DE SEÚL



**UIA 2017 Seoul World Architects Congress**

UIA WP Architecture for All (AfA) programme at the UIA Congress in Seoul as follows:-

4 to 7 Sep	<ul style="list-style-type: none"> <li>UIA AfA WP <b>Exhibition</b> Booth to showcase all the Winning and Shortlisted Projects of the <b>UIA Friendly and Inclusive Spaces Award 2017</b> Hall D lobby, Booth no. J16, UIA Plaza 3F at COEX</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Dinner for WP members, associates &amp; friends</b> around <b>USD50@</b> 19:00 at Dumjang, Korean Restaurant (own expense), <a href="http://www.djseoul.co.kr">www.djseoul.co.kr</a></li> </ul>
4 Sep	<ul style="list-style-type: none"> <li>UIA AfA WP <b>Business Meeting</b> 15:00-17:00, Room 318B (3F) at COEX</li> </ul>	6 Sep	<ul style="list-style-type: none"> <li>UIA AfA WP <b>Symposium/Open debate: "Why are Architects NOT designing Responsible Architecture" &amp; Performance</b> by Purme Ensemble students of disabilities 11:00-11:50 - Symposium/Open debate 11:50 -12:05 - Performance, Exhibition Hall (3F) at COEX</li> </ul>
5 Sep	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Architectural Tour</b> to Lotte World Tower [123th story observation deck and other facilities including concert hall, around <b>USD25@</b>] 09:30 - Gather at Coex 09:15 - Take metro from Samsung station 10:00 - Arrive in Jamsil station 10:15 - Special tour guide at Lotte Tower &amp; Complex 12:00 - 1:00pm lunch at Lotte Tower &amp; Complex around <b>USD20@</b> 13:15 - Jamsil station 13:30 - Samsung station</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Oral Presentations</b> by Winners and Honourable Mentions of the Friendly and Inclusive Spaces Award &amp; <b>Round Table Discussion</b> &amp; Photo taking session 15:00-17:30, Room 317A (3F) at COEX</li> <li>UIA Awards Ceremony 18:00</li> </ul>



# PLAZA ABAROA

ESPACIO INCLUSIVO, HISTÓRICO,  
PATRIMONIAL Y REIVINDICATIVO

## Universidad Nuestra Señora de La Paz

**L**A Plaza Abaroa queda ubicada en el barrio de Sopocachi entre las avenidas 20 de Octubre y Sánchez Lima. Por su ubicación y su historia, es centro de varias concentraciones populares y actos cívicos.

Si nos referimos a patrimonio, la Plaza Abaroa es histórica, teniendo como representación icónica la escultura de Eduardo Abaroa, y fue nombrada en honor a la histórica guerra del Pacífico. El diseño semiótico del piso fue realizado por el arqueólogo, investigador Arthur Posnansky por el manejo de la proporción, simetría y la escala perfecta que se aprecia en la composición, concentrando iconografías Tiwanacotas de piezas arqueológicas descubiertas por él en las excavaciones del lugar.

La plaza actualmente genera muchas limitaciones para las personas con discapacidad como las gradas que se encuentran en seis de los siete ingresos, el mobiliario, los pisos, la luminaria, la señalética y los baños. Estos aspectos lastimosamente no facilitan la inclusión en dicha plaza.

Nuestro objetivo general es lograr que la Plaza Eduardo Abaroa, dentro del concepto de paisaje urbano, albergue y sea accesible a todo tipo de personas de todas las edades, tengan o no algún tipo de discapacidad, y que todos ellos conozcan su valor.

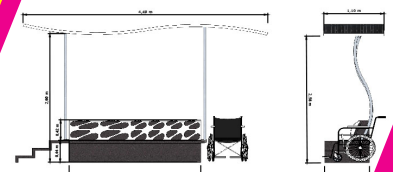
### INTEGRAR A TODAS LAS PERSONAS DE LA SOCIEDAD Y FACILITAR SU DESPLAZAMIENTO POR LA CIUDAD

Deseamos brindar facilidades de mobiliario y accesos de circulación para personas con discapacidad.

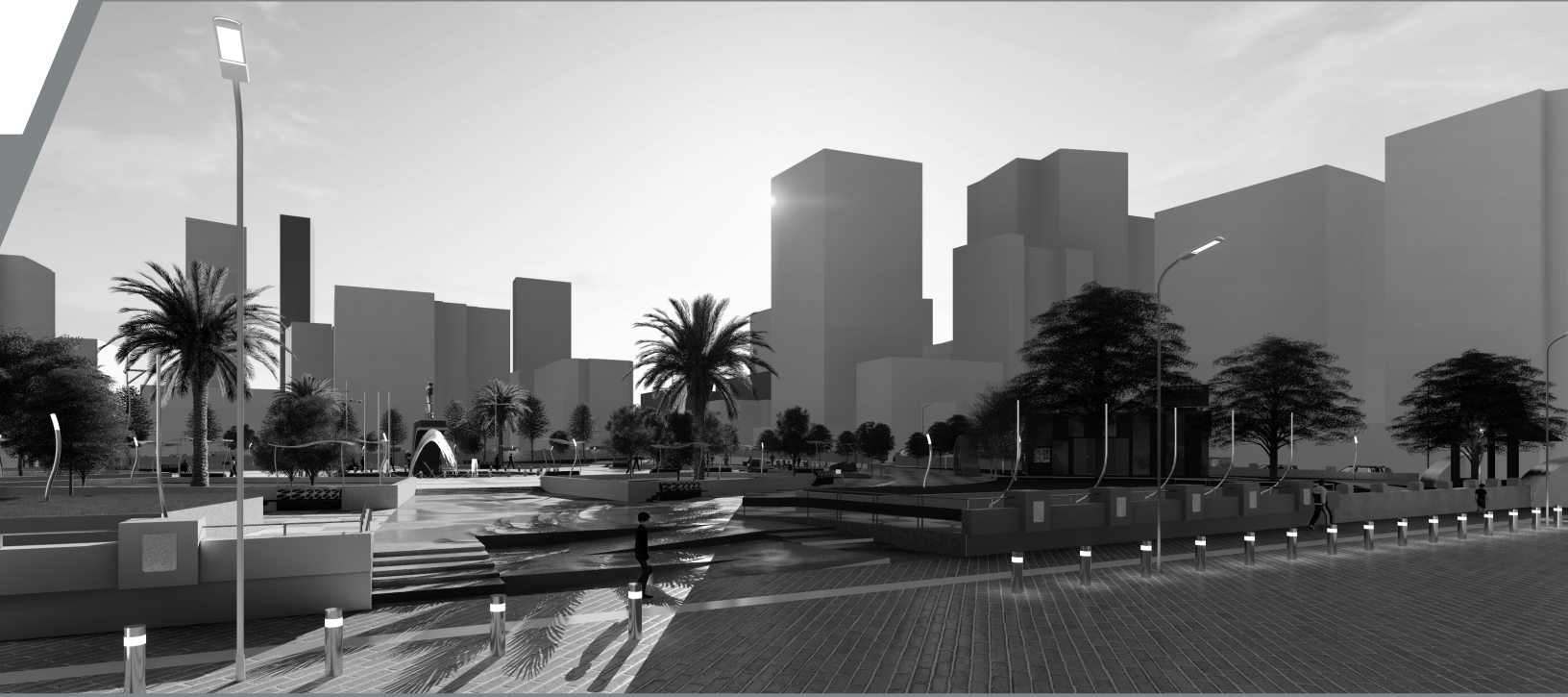
Integrar espacios específicos dentro de los conceptos históricos patrimoniales y culturales educativos. Queremos conseguir incluir a todas las personas de la sociedad y facilitar su desplazamiento por la ciudad. Para eso consideramos que no se debe pensar en un solo sector designado dentro de un espacio con características especiales, ya que esto mantendría el concepto de división, debemos pensar en una integración completa, un lugar acondicionado en su totalidad para todos, tomando en cuenta que la definición de la palabra “integrar” hace referencia a la acción de completar las partes restantes para formar un todo.

La propuesta no pretende enfocarse en un sector único de la Plaza Abaroa sino en el total. Entonces, luego de elegir el sitio a intervenir, tomamos esta decisión, la de lograr un proyecto integral tanto en aspectos urbanísticos, arquitectónicos, de diseño específico como de elementos puntuales que cubran las expectativas de la ciudadanía en general y de las personas en condiciones de discapacidad en particular.

La filosofía, características y conceptos considerados en el desarrollo del proyecto, van perfectamente de acuerdo a los parámetros estipulados en la convocatoria. Mencionamos algunos de los varios tomados en cuenta son: Cadena de accesibilidad, Sensibilización, Educación, Patrimonio, Intensidad, Innovación, Creatividad, Sostenibilidad.







Las intervenciones logradas en la integralidad del proyecto toman en cuenta las áreas externas e internas de la plaza, creando así un boulevard en la acera de la avenida 20 de Octubre que se convierte además en un paso inclusivo en su totalidad, integrando de esta manera los servicios ofertados en el sector, utilizando los retiros, las aceras y la calzada que además nos sirven para jerarquizar los pasos cívicos y actos que se realizan en el lugar. Los ingresos a la plaza fueron diseñados de manera inclusiva con la habilitación de rampas para discapacidades motrices y recorridos sensoriales de acceso al interior. Nuestra intención en los diversos recorridos es atraer sensorialmente al centro de la plaza con fuentes que permitan llamar a través del sonido del agua.

El mobiliario diseñado es amigable con el medio ambiente al tener bancas cubiertas con paneles solares. Las mismas que generan energía para la iluminación general del sector. Estos espacios cuentan con un diseño que permite su uso a personas con discapacidad. Por otro lado, los basureros cuentan con un diseño que permite su utilización sin riesgos en la parte inferior por todas las personas, sean niños, de la tercera edad o personas con discapacidad.

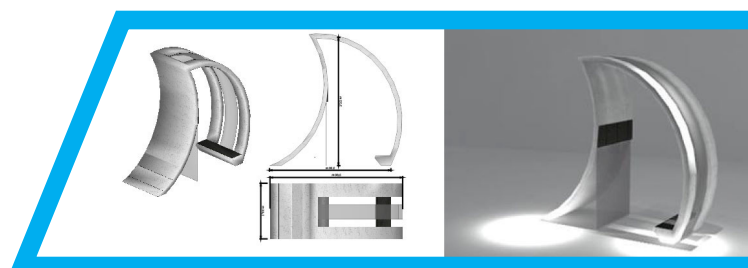
Dentro de la señalética está configurado el aspecto tecnológico, inteligente e inclusivo que cuenta con paneles de utilización directa y práctica para todos, en especial para personas con discapacidad, tomando en cuenta el lenguaje Braille, altura adecuada para las sillas con ruedas y elementos auditivos. Debemos insistir en el aspecto que todos estos elementos fueron concebidos rescatando la temática histórica y semiótica con formas representadas en la curva y el escalonado. Finalmente, la utilización de los baños existentes en la plaza fue solucionada de

manera inclusiva con la habilitación de un ascensor. El impacto que esperamos de nuestro proyecto es el cambio del estilo de vida de las personas con discapacidad y la sociedad en general, tanto en la parte educativa, de restauración como de inclusión.

Nuestro alcance será un diseño integral del espacio específico más su entorno con la intención de que sea inclusivo, además de rescatar los valores patrimoniales de la plaza. Se ha buscado alternativas que reduzcan presupuestos y costos. Consideramos que la inversión será relativamente modesta y los resultados serán muy grandes en función a mantener la categoría de Ciudad Maravillosa. Esperamos que además de todos los objetivos que nos hemos propuesto se pueda también: activar las respectivas normas para que los lugares comerciales permitan el acceso a los servicios higiénicos para todos. Eliminar los trazos que afectan actualmente la iconografía en pisos al ser considerado patrimonio.

Lograr alianzas estratégicas con entidades e instituciones gubernamentales y privadas para aspectos de difusión cultural, educativo, cívico, reivindicativo, de mantenimiento e implementación.

### **LAS FORMAS CURVAS Y ESCALONADAS DE NUESTRO DISEÑO REPRESENTAN LA TEMÁTICA HISTÓRICA**



# PREMIOS

## de la Unión Internacional de Arquitectos



**L**A UIA abrió un concurso para otorgar premios denominados: UIA, Espacios Amistosos e Inclusivos. Estos premios fueron fundados para alentar y reconocer a los arquitectos que han creado ejemplares edificios amables, inclusivos, accesibles y espacios públicos con las mismas características. Las inscripciones de los trabajos debían demostrar que cumplían con los más altos estándares de diseño universal e inclusivo, y que con éstas propuestas contribuían a la calidad de vida de todos aquellos que pueden usarlos. En 2017, la UIA, recibió un total de 76 inscripciones procedentes de 28 países de los

cinco continentes. El jurado quedó impresionado por la calidad de los proyectos presentados. Las concesiones que se consideraron contemplaban cuatro categorías: Edificios Nuevos, Espacios Públicos, Edificios Existentes e Históricos e Investigación.

Todos los trabajos se evaluaron en dos etapas: primero por un jurado internacional, ubicado en cada una de las cinco regiones de la UIA y finalmente por un jurado internacional que incluía un ganador del anterior premio.

### BOLIVIA PRESENTÓ DOS PROPUESTAS:

- Museo Arqueológico e Histórico de San Carlos, el primer museo concebido para personas con discapacidad. Ubicado en el departamento de Santa Cruz, el cual representa una alternativa educativa, donde se puede tocar, sentir y percibir la historia

milenaria de la cultura Chané a través de paneles informativos, sensoriales y placas táctiles. Trabajo realizado por la Fundación Dr. Manuel García Capriles “emegece”, junto al Gobierno Municipal de San Carlos.



Fotos Alvaro Jitton García



- La estación Libertador del Teleférico, proyectada por el Arq. Roberto Ameneiro Galdo, del Grupo AM La Paz, el cual forma parte del sistema teleférico de La Paz Bolivia, siendo la estación final de las líneas verde y amarilla. Está ubicada en la Av. Libertador y fue inaugurada en diciembre de 2014. El proyecto es promovido por la Empresa Estatal de Transporte por Cable “Mi Teleférico”.

La estación Libertador, fue uno de los proyectos ganadores y recibió una mención honorífica en los premios otorgados por la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) Espacios Amistosos e Inclusivos.

Como Fundación “emegece”, nos sentimos muy orgullosos de que la ciudad de La Paz, a través de este proyecto, reciba un premio tan importante que contribuye a toda la población y felicitamos al Arq. Roberto Ameneiro Galdo.

En el caso del proyecto del Museo San Carlos, no recibió ninguna mención, sin embargo, como Fundación recibimos una nota de agradecimiento donde nos invitan a presentar el proyecto en la gestión 2018.

Foto Arq Roberto Ameneiro Galdo





**UCCI**  
UNIÓN DE CIUDADES  
CAPITALES IBEROAMERICANAS  
UNIÃO DE CIDADES  
CAPITAIS IBERO-AMERICANAS

**Unión de Ciudades  
Capitales Iberoamericanas**  
**La Paz, Bolivia, 8 y 9 de junio de 2017**

## **Documento de trabajo y hoja de ruta del Grupo de Trabajo de Accesibilidad**



Coincidiendo con las jornadas internacionales “Ciudad Accesible, el Espacio de Todos”, celebradas en la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, se constituye el Grupo de Trabajo de Accesibilidad de la Unión de Ciudades Capitales de Iberoamérica (UCCI) -aprobado por el Comité Ejecutivo celebrado en Madrid el 20 de abril de 2017- con la participación de delegados de seis gobiernos locales miembros de UCCI: Bogotá, Buenos Aires, Ciudad de Panamá, La Paz, Montevideo y Quito.

La reunión de este grupo de trabajo se realiza como una muestra de la voluntad de nuestras ciudades de generar acuerdos y propuestas que nos permitan trabajar por la gestión de ciudades inclusivas y accesibles para todos los y las que las habitan. Los procesos de migración han convertido a las ciudades en los centros más importantes de desarrollo de la vida, en la medida que más de la mitad de la población mundial vive hoy en centros urbanos. Según las estimaciones de la Organización de

Naciones Unidas, para el 2030, seis billones de personas habitarán en nuestras urbes.

Las ciudades, por tanto, son el espacio en que debemos asegurar y desarrollar la vigencia de los derechos humanos en temas de accesibilidad e inclusión. Entonces, los gobiernos locales tienen ante sí, el enorme desafío de trabajar para elevar la calidad de vida de sus habitantes, como respuesta al crecimiento demográfico urbano y en pos de lograr un equilibrio social, económico y ecológico.

Para lograrlo, no basta con atenuar las deficiencias existentes. Es necesario repensar las ciudades como espacios de convivencia y paz, donde todos sus habitantes ejerzan sus derechos a plenitud. Por tanto, debemos tomar en cuenta en los procesos de planificación, la inclusión de todos los segmentos de la población, sobre todo, aquellos que viven un doble proceso de exclusión: la pobreza y la discapacidad.

Todos y todas tenemos derecho a la ciudad. Ese derecho está estrechamente ligado a la idea de “Ciudades para Todos”, en las que se introduce el postulado de accesibilidad universal. Mediante el Diseño Universal, se generan espacios y productos capaces de satisfacer las necesidades de las personas.

El diseño de los entornos y espacios en los que nos movemos puede obstaculizar y segregar, o generar formas de inclusión para las personas que tienen algún tipo de discapacidad, con su consiguiente impacto físico, económico o socio cultural.

Las y los representantes de las ciudades miembros de UCCI y Mercociudades (Grupo de Discapacidad e Inclusión), reunidos en La Paz, tenemos plena conciencia de lo anterior. Sin embargo, nuestra realidad muestra que aún no hemos generado plena inclusión, justicia social y accesibilidad para las y los habitantes de nuestras ciudades.

Como representantes de nuestras ciudades, creemos que es momento de iniciar un proceso comprometido y constante que, a través de acciones claras, estratégicas, integrales y transversales, generen una región donde nuestros ciudadanos puedan moverse con libertad, seguridad y facilidad, para eliminar las razones que provocan su discapacidad.

Valoramos los esfuerzos y avances que hemos dado en accesibilidad en nuestras

ciudades y en nuestros países. Hemos compartido nuestras experiencias y tomado conciencia de que la accesibilidad es una cualidad del medio físico, el transporte, la comunicación, la tecnología y todas las dimensiones humanas y sociales, que contribuye no sólo al confort, sino también a la seguridad, el desarrollo y la inclusión efectiva de todos nuestros ciudadanas y ciudadanos, hacia allá avanzamos.

Creemos que consolidar la accesibilidad universal es una posibilidad de crecimiento socio cultural, político y económico, que contribuye a la superación de la inequidad y la pobreza, compromiso asumido además por nuestros países y nuestras ciudades, en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y en la que hemos denominado como Nueva Agenda Urbana, acordada por todos nuestros países en el marco de Hábitat III.

Necesitamos crecer, transformarnos y transitar el camino que nos lleva de la “discapacidad” a la “Ciudad para Todos”.

## **La Cultura de Accesibilidad**

El desafío está planteado a partir de los esfuerzos y avances que, con distintas intensidades, han dado las ciudades UCCI frente a la accesibilidad. Y ese reto es para todas y todos, para la sociedad, la academia y todos los niveles de gobierno, en especial, los locales, los más cercanos a nuestros habitantes. A ellos se les demanda transformar el territorio actual en territorios para todas y todos los habitantes.

Cumplir el reto es posible solamente si juntas y juntos asumimos que es necesario implementar una “Cultura de Accesibilidad” en el más amplio sentido posible, como parte de la Nueva Agenda Urbana.

“La Cultura de Accesibilidad” de la que hablamos, se refiere a la búsqueda de una respuesta de nuestras ciudades para nuestros habitantes, que contenga normas legales, formas de implementación y seguimiento para alcanzar la accesibilidad plena.

Debemos superar el paradigma de la supresión de barreras físicas que caracteriza a algunas de las normativas actuales; por supuesto, eso no significa de ninguna manera, renunciar a la eliminación de las citadas barreras, como primer paso elemental para lograr la plena accesibilidad.

La “Cultura de la Accesibilidad” requiere, por tanto;

- Difundir el concepto de “Cultura de Accesibilidad” en nuestras sociedades, más allá de las “barreras arquitectónicas” y la identificación de las personas con necesidades de accesibilidad.
- Potenciar la dimensión humana de nuestras ciudades y los valores de proximidad y solidaridad como terreno sensible para sembrar la semilla de la accesibilidad universal. Debemos transformar nuestras urbes en ciudades donde se desarrollen los valores de la diversidad y la diferencia que faciliten la integración y aceptación de todos sus habitantes, en especial de las poblaciones vulnerables.
- Desvincular la palabra accesibilidad de su connotación minoritaria -ligada a la discapacidad- para ampliarla a toda la población, de acuerdo con los principios del diseño universal, sin olvidar quiénes son los principales afectados.
- Proyectar el interés desde las correspondientes áreas de inclusión social y accesibilidad de nuestros gobiernos locales, tradicionalmente encargadas de este tema, hacia otros sectores que son competentes en materias de accesibilidad.

## **Nuestra propuesta de trabajo**

Este grupo comienza a trabajar con la idea de presentar al Comité Sectorial de Inclusión Social (La Vicepresidencia de Desarrollo Social de UCCI, entre otras) la siguiente hoja de ruta y líneas estratégicas a impulsar.

Asimismo, se pretende compartir en el marco de las redes iberoamericanas, latinoamericanas y euro latinoamericanas, los avances y compromisos logrados en el tema de accesibilidad, con el fin de dar respuesta a la Mesa de Diálogo Cordial, mediante una estrategia de comunicación compartida:

1. Contribuir a profundizar la necesidad de una Cultura de Accesibilidad como parte de la agenda de desarrollo de nuestras

ciudades y difundirla mediante una estrategia de comunicación consensuada y compartida.

2. Continuar con el trabajo de eliminación de barreras arquitectónicas, de movilidad, de comunicación, humanas y sociales, cuya persistencia es un factor común a nuestras ciudades.
3. Revisar y comparar nuestra normativa mediante procesos concertados entre todos los actores involucrados en la temática, para adecuarla al nuevo paradigma de diseño universal.
4. Dicha concertación debe incluir a la Academia, para gestionar ante y con ella, la inclusión de la materia de accesibilidad como parte de la currícula, de modo que estos criterios sean parte de la formación de nuestras y nuestros profesionales ligados a las carreras de diseño.
5. Gestionar la creación de una Red Iberoamericana de Proyectos/Banco de Experiencias sobre Accesibilidad, que nos permita compartir buenas prácticas y aprender unos de otros para contribuir a la implementación y consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la Nueva Agenda Urbana.
6. Nos comprometemos a plantear al Comité Sectorial de Inclusión Social de UCCI, la propuesta de las ciudades de Buenos Aires, La Paz y Montevideo, de crear la distinción de Capital Iberoamericana de la Accesibilidad, como un reconocimiento a las ciudades que contribuyan a la creación de espacios accesibles.
7. Asumimos la Carta de La Paz, formulada durante las “Jornadas Ciudad Accesible, el Espacio de Todos”, desarrolladas el 8 y 9 de junio, como una adenda a este documento.
8. Este Grupo de Trabajo plantea reunirse anualmente y se propone a la ciudad de Buenos Aires como sede del encuentro que se realizaría en 2018.

La Paz, junio de 2017

# Presentación- Red Iberoamericana de Accesibilidad Universal - AUN

Arq. Cecilia Ferreño – Arq. Sandra Lemes

Equipo Coordinador General [red.iberoamericana.aun@gmail.com](mailto:red.iberoamericana.aun@gmail.com) <http://redaun.org/>

En el marco del Seminario Iberoamericano Accesibilidad Universal, celebrado en Cartagena de Indias (Colombia) en 2011, se crea la Red Iberoamericana Accesibilidad Universal y se redacta de manera conjunta el Manifiesto Iberoamericano de Accesibilidad Universal con los representantes de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, España, Guatemala, México, Panamá, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Con el Manifiesto como Carta de navegación de la Red los países participantes se comprometen en la conformación y consolidación de la misma, como una estrategia de trabajo articulado basado en la vinculación de organizaciones y entidades públicas y privadas en materia de accesibilidad e inclusión.

La Red AUN propone enfocar la accesibilidad desde un punto de vista transversal a través de cuatro líneas estratégicas (LE): intercambio de buenas prácticas LE1, investigación LE2, formación LE3, difusión y sensibilización LE4. Todas articuladas en ocho áreas temáticas: urbanismo, edificación, transporte, patrimonio,

cultura, medioambiente, turismo y tecnologías.

La estructura organizativa de la Red AUN se compone por una Comisión Asesora integrada por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), el Real Patronato sobre Discapacidad y la Fundación ACS de España, una Comisión Coordinadora General integrada por la Coordinación General y los referentes de los Capítulos Nacionales, una Coordinación General y una Coordinación por cada Capítulo país.

La Coordinación General, junto a los Capítulos Nacionales, impulsan la difusión de adhesión a la Red motivando a participar en el proceso de fortalecimiento de la misma. Como miembros, las instituciones y entidades que forman parte de la Red AUN se comprometen a promover, participar y dinamizar los respectivos Capítulos Nacionales, vinculados a las líneas estratégicas y áreas temáticas, manteniendo permanente contacto con el referente país y la Coordinación General.



Cartagena de Indias 2011



**Considerando** que en el territorio se desarrolla y asegura la vigencia de los derechos humanos y que en éste, la diversidad hace parte de su realidad y vida misma;

**Reconociendo** que el territorio, áreas urbanas y rurales, su patrimonio arquitectónico y las enormes riquezas naturales de nuestros países son de todos y para todos sin exclusión alguna;

**Identificados** con el reconocimiento que la accesibilidad es una cualidad del medio físico, el transporte, la comunicación, la tecnología y todas las dimensiones humanas y sociales, que contribuye al confort, la seguridad, el desarrollo y la inclusión de todos y todas;

**Conscientes** que la accesibilidad es un rasgo que se debe incorporar a todas las propuestas y sectores orientados al desarrollo;

**Reconociendo** que avanzar en la consolidación de la accesibilidad universal es una posibilidad para el crecimiento económico, cultural y político y con ello se contribuye a la superación de la inequidad y la pobreza, compromiso asumido en los Objetivos de Desarrollo del Milenio;

**Valorando** los esfuerzos y avances que con diferentes intensidades se han dado frente a la accesibilidad en los países Iberoamericanos;

**Asumiendo** los desafíos que a la sociedad, la academia y el gobierno se les demanda para el logro de territorios para todos, territorios accesibles:

**1. Solicitamos** a los gobiernos nacionales y locales a que inserten en sus políticas, planes, programas y



proyectos el tema de accesibilidad universal de manera transversal y prioritaria y desarrollen estrategias y acciones de investigación, sensibilización, educación e implementación concreta de alternativas de accesibilidad, como requerimientos para cumplir así con los compromisos asumidos internacionalmente y de manera especial con la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.

**2. Encarecemos** a las entidades educativas del nivel técnico, tecnológico y superior (públicas y privadas) a que inserten en los currículos de diferentes disciplinas (arquitectura, ingeniería, construcción, artes visuales, informática, trabajo social entre otras) el tema de accesibilidad.

**3. Exhortamos** a la comunidad en general, sus organizaciones sociales, incluidas de diferentes discapacidades, academia, empresa privada y entidades gubernamentales a que participen y respalden de manera activa iniciativas orientadas a la consolidación de la accesibilidad universal en nuestros países.

**4. Invitamos** a las diferentes instancias de decisión, planeación y participación a que incluyan en sus agendas de trabajo el tema de accesibilidad.

**5. Encarecemos** a las entidades responsables del desarrollo de obras de infraestructura, transporte, comunicaciones, turismo, investigación entre otras, a que establezcan, fortalezcan y difundan los mecanismos de diseño, seguimiento, control y monitoreo a las mismas, al igual que al cumplimiento de normativa relacionada con accesibilidad.

**6. Motivamos** a los gobiernos a que emprendan y/o fortalezcan acciones educativas sobre alternativas de accesibilidad y actitudes positivas frente al uso y disfrute del espacio, la infraestructura y el mobiliario urbano como derecho de todos.

**7. Invitamos** a las agencias y entidades de cooperación internacional, al BID y entidades similares a que respalden iniciativas tendientes al desarrollo de la accesibilidad universal en Iberoamérica y a que exijan a sus contrapartes y socios como requisito de cooperación, la implementación de adecuadas condiciones de accesibilidad en sus proyectos.

## **Los responsables de este Manifiesto Iberoamericano de Accesibilidad Universal**

**Conscientes** de la importancia que tiene para nuestros países avanzar en la consolidación de territorios inclusivos, territorios para todos;

**Dispuestos** a seguir avanzando en el conocimiento, experiencia y desarrollo de la accesibilidad universal en nuestras localidades y países;

**Reconociendo** la riqueza dispersa de experiencias que se han desarrollado;

### **Decidimos:**

1. Dar continuidad a este proceso a través de la conformación y dinamización de una Red Iberoamericana de experiencias que contribuya al intercambio de saberes y conocimientos.

2. Alimentar este proceso a través de medios de internet y la institucionalización del Seminario Iberoamericano Accesibilidad Universal, cuyas sedes propuestas para el próximo, son nuestros hermanos países del Perú y Guatemala.

3. Difundir y gestionar en cada una de nuestra localidades y radios de acción, involucrando en ello al gobierno, academia, empresa privada y sociedad civil, el presente Manifiesto, los conocimientos adquiridos y las experiencias compartidas durante el Seminario, presentando un plan de difusión y un directorio de actores estratégicos a los promotores de esta convocatoria: la Secretaría General del Real Patronato sobre Discapacidad, la Fundación ACS y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo – AECID.

4. Presentar a todos los participantes del seminario vía internet, un ejercicio concreto de aplicabilidad de los contenidos del Seminario y el seguimiento al mismo. Manifiesto Iberoamericano Accesibilidad Universal Cartagena de Indias - 7 de Abril de 2011



Argentina 2017



Paraguay 2016



Colombia 2015

**LA RED AUN HA PARTICIPADO DE ENCUENTROS, SEMINARIOS Y CONGRESOS EN PERÚ, COLOMBIA, URUGUAY, BRASIL, CHILE, BOLIVIA, ARGENTINA, COSTA RICA.**



Antigua Guatemala 2012



Lima Peru 2013